



## 中国：H7N9 鳥インフル 広東省仏山で1名

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-02-25 21:27 来源：广东省卫生计生委  
网易新闻 news.163.com 2014-02-25 18:16:00 来源：人民网(北京)

広東省衛生計生委は、2月25日、仏山市でヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者 1名が確診されたと発表した。

患者 1 (FT#371) は、  
広東省仏山市南海区在住の朱 \*さん 71歳 ・ 男性、  
冠動脈心臓病、高血圧を患っている。  
2月23日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された。  
現地の定点医院で入院治療中だが、現在危篤、

この他、深圳市で1月20日に確診された鄭 \*さん (FT#216)、2月4日に確診された鄧 \*さん (FT#305)は、2月25日に退院；仏山市で1月8日に確診された崔 \*さん (FT#156)は、2月25日退院、2月4日に確診された嚴 \*さん (FT#302)は、2月22日に退院している。

江門市で2月20日に確診された勞 \*さん (FT#364) は、2月24日、呼吸衰弱により治療の甲斐なく死亡した。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17686.html>

## China: Guangdong Foshan added a newly diagnosed case of human infection with H7N9 avian flu

Global Influenza Information Network www.flu.org.cn 2014-02-25 21:27 Source: Health and Family Planning Commission of Guangdong Province  
Netease News news.163.com 2014-02-25 18:16:00 Source: People's Network (Beijing)

The Health and Family Planning Commission of Guangdong Province reported on February 25, 2014, that a new case of human infection with H7N9 avian influenza was reported in Foshan City.

The Patient 1 (FT#371) is:

Name:	Zhu X
Gender:	Male
Age:	71 years old
Current Domicile:	Nanhai District of Foshan City in Guangdong Province
Date of Diagnosis:	February 23, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case
Date of Onset:	No information released, but WHO revealed it is on Feb. 16
Date of Admission:	No information released, but WHO revealed it is on Feb. 20
Date of Death:	FIC reported it is on Feb. 25
Date of Discharge:	
Occupation:	No information provided
Current Situation:	Admitted to a designated hospital in Foshan City for treatment, in critical condition
Clinical History:	Yes. coronary heart disease and hypertension
Exposure to Birds:	No information provided
Close Contacts:	No information provided

In addition, Mr. Lao (FT#216) diagnosed on January 20 in Shenzhen City and Mr. Deng (FT#305) diagnosed on Feb. 4 also in Shenzhen City, both of them were cured and discharged from hospitals on Feb. 25; Ms. Cui (FT#156) who was diagnosed on Jan. 8 in Foshan City and Mr. Yan (FT#302) diagnosed on Feb. 4m both of them were cured

and discharged from hospital(s) on Feb. 25 and on Feb. 22 respectively.

Jiangmen's case Mr. Lao (**FT#364**) who was diagnosed on Feb. 20 died on February 24 due to respiratory failure.

..... 以下は中国語原文 .....

## 中国：广东省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-02-25 21:27 来源：广东省卫生计生委  
网易新闻 news.163.com 2014-02-25 18:16:00 来源：人民网(北京)

-----  
广东省卫生计生委 2 月 25 日 通报， 佛山市 新增 1 例 人感染 H7N9 禽流感 确诊病例。

病例 (**FT#371**) :

朱 某， 男， 71 岁， 现住 佛山市南海区， 有冠心病、 高血压病病史。

2 月 23 日 确诊 为 人感染 H7N9 禽流感病例， 目前患者病情危重， 在当地的定点收治医院住院。

另， 深圳市 1 月 20 日确诊 病例 (**FT#216**) 郑 某、 2 月 4 日确诊病例 (**FT#305**) 邓 某 均治愈于 2 月 25 日 出院；佛山市 1 月 8 日确诊的 病例 (**FT#156**) 崔 某 治愈 于 2 月 25 日 出院、 2 月 4 日确诊的 病例 (**FT#302**) 严 某 治愈于 2 月 22 日 出院。

江门市 2 月 20 日确诊 病例 (**FT#364**) 劳 某 因呼吸衰竭 于 2 月 24 日 抢救无效死亡。

相关链接：

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxw/2014022511359.html>

オリジナルの省衛計委 URL が削除され見当たらなかったの、この原記事と同内容の URL を本日 (2018 年 04 月 04 日) 見つけました。この点では、中国メディアのコピー体質に感謝：苦笑

As the original URL has deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (Apr. 04, 2018). I have to thank the Chinese mass media which has the habitudes of copy & past culture.

<http://news.163.com/14/0225/18/9LUUSEQU00014JB6.html>

20140225A 中国:H7N9 鳥フル 広東省仏山で 1 名(網易)